



# MITTEILUNGSBLATT

DER VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT HÖRLKOFEN MIT  
DEN MITGLIEDSGEMEINDEN WALPERTSKIRCHEN UND WÖRTH



Gemeinde Walpertskirchen

Gemeinde Wörth

## Gemeinde Wörth

### Ausgabe 02/23 - April/Mai

#### Verwaltung

Rathaus Hörlkofen  
Erdinger Straße 8 A  
85457 Wörth OT Hörlkofen  
Tel.: 08122/ 9759 -0, Fax-Nr.: 08122/ 9759 -55  
E-Mail: [rathaus@vg-hoerlkofen.de](mailto:rathaus@vg-hoerlkofen.de)  
Internet: [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de), [www.woerth.info](http://www.woerth.info)



#### Öffnungszeiten

Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr und zusätzlich  
Dienstag: 14.00 – 18.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie einen Termin – siehe Info rechts!  
Das Bauamt ist mittwochs grundsätzlich geschlossen.

#### Telefonische Erreichbarkeiten

Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr  
Montag + Donnerstag: 14.00 – 16.00 Uhr  
Dienstag: 14.00 – 18.00 Uhr

#### Sprechstunden der Bürgermeister

Nach telefonischer Terminabsprache, Tel. 08122/ 9759 -11

#### Wichtige Telefonnummern

<b>Notruf Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr und Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
Kinderkrankenhaus Landshut	0871/ 8520
Krankenhaus Erding	08122/ 590
Polizei Erding	08122/ 9680
Krisendienst Psychiatrie	0180/ 6553000
<b>Gemeinde Wörth</b>	08122/ 9759 -0
Störungsnummer Wasserversorgung	08122/ 9759 -49
Bauhof	08122/ 3041
Schule	08123/ 9809000
Kinderhaus Hörlkofen	08122/ 9998170
Kath. Kindergarten St. Peter, Wörth	08123/ 8890830
Kath. Pfarramt	08123/ 2443

#### Öffnungszeiten Recyclinghof Hörlkofen

	Sommer (ab 01.04.)	Winter (ab 01.11.)
Dienstag:	17.00 – 19.00 Uhr	16.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	16.00 – 18.00 Uhr	16.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 – 12.00 Uhr	09.30 – 12.00 Uhr

#### Bücherei Wörth (Tel. 08122/ 99 60 08 8, [info@buecherei-woerth.de](mailto:info@buecherei-woerth.de))

Dienstag:	10.30 – 12.30 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	10.30 – 12.30 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	15.00 – 18.00 Uhr

#### Poststelle im Dorfladen Wörth (Am Platzl 1) **NEU!**

Mo, Mi, Fr:	06.30 – 13.00 Uhr
Di, Do:	06.30 – 13.00 Uhr und 16.00 – 18.30 Uhr
Sa:	07.00 – 13.00 Uhr

#### Zahlungstermine

<b>01.04.2023</b>	Hundesteuer
<b>15.05.2023</b>	Wasser- und Kanalgebühren (2. Vorauszahl.)
<b>15.05.2023</b>	Grund- und Gewerbesteuer (2. Quartal)

Bei Rückfragen: Fr. Schöberl, Tel. 08122/ 9759-16 (Mo, Di, Fr)

**Nächster Redaktionsschluss: 11.05.2023 - 12 Uhr**

V.i.S.d.P.: Verwaltungsgemeinschaft Hörlkofen  
Fotos: [openclipart.org](http://openclipart.org)  
Ansprechpartner Mitteilungsblatt:  
Frau Scharl, [scharl@vg-hoerlkofen.de](mailto:scharl@vg-hoerlkofen.de)

#### **Schließstage - Rathaus Hörlkofen**

Die Verwaltungsgemeinschaft Hörlkofen ist am  
**Freitag, den 12.05.2023**  
für den Besucherverkehr geschlossen!  
Das Einwohnermelde-/Passamt ist am  
**Dienstag, den 09.05.2023**  
aufgrund einer Fortbildung geschlossen!

#### **Terminreservierung (online) erforderlich!**

Seit März 2022 ist für alle Angelegenheiten im Einwohnermelde-/Passamt und Standesamt online unter [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de) ein Termin zu reservieren.

In Ausnahmefällen (kein Internetzugang) können Sie die Terminreservierung telefonisch erledigen unter:  
Melde- und Passamt → 08122/ 9759-18 oder -19  
Standesamt → 08122/ 9759-17



Gewerbeangelegenheiten sowie Bauamtsangelegenheiten sind nur nach telefonischer Voranmeldung möglich:  
Gewerbeamt → 08122/ 9759-18  
Bauamt → 08122/ 9759-24

Viele Vorgänge können Sie bereits komplett online unter [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de), „Online ins Rathaus“ erledigen.

**Vermeiden Sie bitte eine Vorsprache ohne Termin, in dringenden Fällen oder bei Unklarheiten melden Sie sich vorab telefonisch bei dem jeweiligen Sachbearbeiter!**

Anliegen mit Termin werden bevorzugt behandelt, bei Vorsprache ohne Termin kann es zu Wartezeiten kommen oder Ihr Anliegen kann ggf. nicht am selben Tag bearbeitet werden.

**Beachten Sie dies bitte bei Ihrer Urlaubsplanung und kontrollieren Ihre Ausweisdokumente rechtzeitig auf Gültigkeit! Sehen Sie dazu auch den Artikel auf Seite 4.**

#### **Ramadama 2023 - Gemeinde Wörth**

**Samstag, der 15.04.2023 jeweils um 09.30 Uhr**

Ausweichtermin: 22.04.2023 (falls es am 15.04. regnet)

Treffpunkt: Hörlkofen am Dorfplatz, Wörth beim Klösterl, Hofsingelding beim Maibaum, Wifling beim Gasthof Holzer

Am besten, ihr kommt alle mit Eimer und Handschuhen „bewaffnet“ und gerne auch mit einer Warnweste. Nach dem Ramadama ist natürlich auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Monika Wenger Ulla Dieckmann Thomas Altmann  
Im Namen des Gemeinderates Wörth

#### **Straßenreinigung in der Gemeinde Wörth**



**Dienstag, 25.04. bis Mittwoch 26.04.2023**

**Dienstag, 23.05.2023**

Wir bitten die Bürger/innen, die Bürgersteige abzukehren und Autos an den Kehrtagen nicht an der Straße zu parken. Änderungen bleiben vorbehalten.

## AUS DEM GEMEINDERAT

Die Gemeinderatssitzungen beginnen um 19.00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses. Änderungen sind vorbehalten.

24.04.2023 - 22.05.2023 - 19.06.2023



### Abgabefrist Bauanträge:

Die gesetzliche Frist für die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens beträgt zwei Monate. Näheres finden Sie unter [www.wortherth.info](http://www.wortherth.info), Leben in unserer Gemeinde, Bauen & Wohnen.

### Sitzung vom 06.02.2023

#### **Künftige Nutzung des Klösterl-Areals in Wörth:**

Nach Recherche der Verwaltung bei der Regierung von Oberbayern ergeben sich u.U. Möglichkeiten, für die künftige Nutzung des Klösterl-Areals auf Förderprogramme im Rahmen der Städtebau- und auch der Wohnraumförderung zurückgreifen zu können. Voraussetzung für die Aufnahme der Maßnahme in das Städtebauförderungsprogramm ist jedoch, dass ein Teil der vorhandenen Bausubstanz nicht abgerissen wird, sondern im Bestand saniert werden kann. Vor diesem Hintergrund hat der Gemeinderat seinen im November gefassten Beschluss zum Abbruch der gesamten Bausubstanz revidiert und beschlossen, sich für die Aufnahme in die Städtebauförderung zu bewerben. In diesem Zusammenhang soll eine Machbarkeitsstudie erstellt werden, in der neben Konzeptvarianten zur zukünftigen Nutzung auch die Sanierungsfähigkeit des Hauptgebäudes untersucht werden soll. Die Kosten dieser Studie werden ebenfalls öffentlich gefördert.



#### **Straßensanierung in Teilbereichen der Harlachener Straße in Wifling:**

Im Zusammenhang mit der Erneuerung der Eisenbahnüberführung ist geplant, die Trinkwasserleitung ab dem Überführungsbauwerk bis zur Einmündung in die Hauptstraße zu erneuern. Unter der Voraussetzung, dass der Straßenerbau in einwandfreiem Zustand ist, soll nach dem Willen des Gemeinderates im Zuge der Baumaßnahme die Straßendecke komplett saniert werden. Zudem wurde nun auf Empfehlung des beauftragten Planers festgelegt, dass der stark schadhafte Gehsteigbereich ebenfalls mit saniert wird und mit einem Pflasterbelag versehen werden soll. Die betroffenen Anlieger werden über den Zeitplan der Baumaßnahmen informiert.

### Sitzung vom 06.03.2023

#### **Oberflächenentwässerung Hörlkofen Nord:**

Im Zuge der Planungen für die Wohnbaulandausweisung in Hörlkofen Nord wurde durch ein Fachbüro eine Machbarkeitsstudie zur Oberflächenentwässerung unter Berücksichtigung von Aspekten zum Sturzflutrisikomanagement angefertigt. Nach dem Willen des Gemeinderates sollte neben der im Ratsgremium vorgestellten Lösung zusätzlich eine Alternativvariante untersucht werden. Angesichts der nun auch dafür vorliegenden Ergebnisse hat der Gemeinderat festgelegt, bei der vom Ingenieurbüro erarbeiteten Ursprungslösung zu bleiben und auf dieser Basis die Detailplanung in Gang zu setzen.

#### **Tag der offenen Gartentür - Kooperation von Bund Naturschutz OG Wörth und Gemeinde:**

Auf Initiative des Bund Naturschutz, Ortsgruppe Wörth, soll in der Gemeinde ein „Tag der offenen Gärten“ veranstaltet werden. Der Schwerpunkt liegt dabei auf ökologischer Gartengestaltung, Artenschutz sowie auf Anbau von alten/seltenen Gemüsesorten auf kleinstem Raum und Kräutervielfalt. Die Gemeinde unterstützt diese Initiative als Kooperationspartner mit einem Pauschalzuschuss in Höhe von € 400,- für Gutscheinprien an Gartenbesitzer als Mitmachenreize.

#### **Zuschuss für Kirchturmsanierung Filialkirche St. Urban in Wifling:**

Die Katholische Kirchenstiftung Wörth hat bei der Gemeinde einen Zuschuss für erforderliche Sanierungsarbeiten am Kirchturm der Filialkirche in Wifling beantragt. Neben der Stabilisierung von Treppen und der Errichtung einer Absturzsicherung sollen Laufstege im Bereich des Kirchenspeichers angebracht werden. Nach Informationen der Kirchenverwaltung bewegen sich die Gesamtkosten bei rd. € 20.000,-. Der Gemeinderat hat beschlossen, dieses Maßnahmenpaket mit einem Zuschuss in Höhe von 5% der Umsetzungskosten, max. € 1.000,-, zu unterstützen.

#### **Wiederherstellung Schulräume und Schulsporthalle nach Wasserschaden:**

Die versicherungstechnische Regelung zur Sanierung der durch den Wassereintritt betroffenen Räume im UG der Ortererschule und der Schulsporthalle ist mittlerweile erfolgt. Die vorbereiteten Rückbauarbeiten zur Wiederherstellung der jeweiligen Raumfunktionen wurden unter bestmöglicher Rücksichtnahme auf den laufenden Schulbetrieb weitestgehend an Wochenenden und Nachmittagen außerhalb der Unterrichtszeiten durchgeführt. Nach Abschluss der Planungen für die Ausführung der Wiederherstellung laufen derzeit die Ausschreibungen der einzelnen Gewerke. Wir hoffen und gehen davon aus, dass die Schulräume und die Sporthalle mit Beginn des nächsten Schuljahres wieder uneingeschränkt nutzbar sein werden.

### Sondersitzung vom 13.03.2023

#### **Ortererschule Wörth – Generalsanierung mit Erweiterung, Zentrum für Ganztagsbetreuung, Schul- und Vereinssporthalle:**

Das von der Gemeinde beauftragte Architekturbüro Grotz hat zusammen mit Karin Doberer vom Büro LernLandSchaft und der Verwaltung das anhand der Rahmenvorgaben des Gemeinderates ausgearbeitete Konzept zusammen mit einem Finanzierungsmodell im Ratsgremium präsentiert. Nach dem ursprünglichen Willen des Gemeinderates soll der Gebäudekomplex im Bestand gehalten und saniert werden sowie durch erforderliche Zu- und Anbauten ergänzt werden. Dazu soll die Lernpädagogik der offenen Lernlandschaften implementiert werden. Neben der Errichtung eines Ganztagsbetriebszentrums für OGTS, Hort und Schulkindergarten ist der Neubau einer 2,5-fach Sporthalle für Schul- und Vereinssport vorgesehen. Die vorgestellte zukunftsweisende Konzeption hat im Gemeinderat grundsätzlich sehr positiven Anklang gefunden. Es ist beabsichtigt, bis Ende April konkrete Entscheidungen zum weiteren Vorgehen zu treffen.

## AUS DEM RATHAUS

### Für die Spende an die Freiwillige Feuerwehr Hörlkofen

#### **ein herzliches Dankeschön**

❖ Dr. Rudolf Riepl	400,00 €
❖ Hermine Eisenberger-Dersch	200,00 €
❖ Birgit und Henrik Schober	400,00 €
❖ Melanie und Andreas Thaler	770,50 €
❖ GEWO Feinmechanik GmbH	3.000,00 €
❖ Renate und Albert Speer	100,00 €
❖ Angelika Huber	150,00 €
❖ Privatpersonen anonym (insg.)	400,00 €

### Für die Spende an das Kinderhaus Hörlkofen

#### **ein herzliches Dankeschön**

❖ Bäckerei Schauer Hörlkofen	500,00 €
❖ Ingenieurbüro Dr. Blasy & Dr. Overland	250,00 €
❖ Kreis- und Stadtparkasse Erding – Dorfen	500,00 €

Für die Spende an die **Gemeindebücherei Wörth**  
ein herzliches Dankeschön

- ❖ VR-Bank Erding eG
- ❖ Vera und Karl Naab

600,00 €  
50,00 €

### Neuer Mitarbeiter - Bauhof Wörth

Im Bauhof der Gemeinde Wörth gibt es seit dem 1. März ein neues Gesicht: Herr Dominik Dietrich wird das Team zukünftig tatkräftig unterstützen.



Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!



Bildquelle: Hr. Dietrich

### Tag der offenen Gartentür

am 18. Juni 2023 von 11.00 bis 17.00 Uhr

Unter dem Motto „Artenschutz auf kleinstem Raum“ laden die Gemeinde Wörth und der Bund Naturschutz Ortsgruppe Wörth zu dieser Aktion ein.



Wer Lust und Zeit hat Einblicke in sein grünes Reich zu gewähren, kann sich bis zum 10. Mai 2023 bei Monika Wenger, Tel. 08123/ 8485 oder E-Mail [woerth@bund-naturschutz-erding.de](mailto:woerth@bund-naturschutz-erding.de) bzw. [monika.wenger@aol.de](mailto:monika.wenger@aol.de) anmelden. Auch anstehende Fragen können so unkompliziert geklärt werden.

Die Gartenadressen werden danach im Mitteilungsblatt Nr. 3 sowie auf der Homepage der Gemeinde Wörth veröffentlicht.

Angesprochen sind alle Gartenbesitzer\*innen, die einen naturnahen Garten mit Teich, eine ökologische Blumenwiese, eine bepflanzte Trockenmauer oder einen Bauerngarten haben. Weitere Kriterien sind Gemüseanbau auf kleinstem Raum („urban gardening“) und seltene oder alte Gemüsesorten, eine besondere Kräutervielfalt oder einfach eine große Vielfalt an insektenfreundlichen Pflanzen im Garten.

Als Dankeschön verschenkt die Gemeinde Wörth einen **Einkaufsgutschein** für die mitwirkenden Gartenbesitzer\*innen. Dieser kann bei zwei ausgewählten hiesigen Gärtnereien, der Gehölzschule Brenninger oder einer biologischen Gärtnerei, eingelöst werden.

Auf eine vielfältige, bunte Teilnahme freuen sich im Namen der Gemeinde und des Bund Naturschutz OG Wörth

Thomas Gneißl  
1. Bürgermeister

Max Schmid  
Vorsitzender

Monika Wenger  
Vorsitzende

### Sommerferienprogramm der Gemeinde Wörth

Auch in diesem Sommer möchten wir unseren Kindern und Jugendlichen ein abwechslungsreiches Ferienprogramm anbieten. Zusammen mit den Vereinen, Veranstalterinnen und Veranstaltern der letzten Jahre haben wir bereits bei einer Vorbesprechung im März Ideen für Aktionen, Veranstaltungen und Fahrten für das Programm gesammelt und Termine festgelegt.

**Der Redaktionsschluss für die Anmeldung von Veranstaltungen ist der 30. April 2023.**



Wer sich noch gerne im Ferienprogramm mit einer Veranstaltung einbringen möchte, kann sich bei Ulla Dieckmann melden, Tel. 08122/84473, [dieckmann-ulla@web.de](mailto:dieckmann-ulla@web.de). Das Ferienprogramm ist ab dem 12. Juni online abrufbar, die Anmeldung ist dann ab dem 15. Juni und bis zum 21. Juni möglich. Weitere Informationen werden auf unserer Homepage und im nächsten Mitteilungsblatt veröffentlicht.

### Spielplatzgestaltung in Wifling

Bei einem ersten Treffen auf dem Gelände des Spielplatz „Im Krückel“ wurden zusammen mit den Familien aus Wifling, Andrea Klenner-Felbinger (techn. Bauamt) und Ulla Dieckmann (2. Bürgermeisterin), Ideen für die Neugestaltung des Spielplatz gesammelt. Ein zweites Treffen mit allen interessierten Kindern und Familien ist geplant.

Der Gemeinde ist es wichtig die Wünsche der Nutzerinnen und Nutzer bei der Planung bestmöglich einzubeziehen. Bei Andrea Klenner-Felbinger können sich gerne weitere Interessierte melden: [Klenner-Felbinger@vg-hoerlkofen.de](mailto:Klenner-Felbinger@vg-hoerlkofen.de).

### Gemeinde sucht Flächen für Freiflächen-Photovoltaik

Wie im Rahmen der Bürgerversammlung und über die Presse berichtet, plant die Gemeinde Wörth zusammen mit der Firma GP Joule den Aufbau eines Nahwärmenetzes aus erneuerbaren Energien im Ortsteil Wörth. An dieses Netz sollen auch Privathaushalte angeschlossen werden können. Für den Aufbau dieses Netzes werden Flurstücke für eine zusammenhängende Freiflächen-PV-Anlage benötigt.

Die Gemeinde sucht hierfür geeignete Flächen und bittet Grundstückseigentümer, sich bei der Gemeinde über untenstehende Kontaktdaten zu melden, sofern Interesse an einer langfristigen Flächenverpachtung zu o.g. Zweck besteht.

#### Anforderungen an die PV-Fläche:

- Fläche sollte einen Abstand von max. 2,5 km zum Ortsrand haben
- Mindestgröße 1 ha, wenn die Fläche an andere zu verpachtende Flächen anschließt
- Mindestgröße 3 ha, wenn die Fläche an keine anderen Flächen anschließt
- Lage im Idealfall außerhalb oder am Rande des Landschaftsschutzgebietes

#### Benötigte Daten zu beiden Flächen:

- Fl-Nr.
- Größe
- Kontaktdaten des Eigentümers

#### Bitte kontaktieren Sie bei Interesse einer Verpachtung:

Gemeinde Wörth, Andrea Klenner-Felbinger, E-Mail: [Klenner-Felbinger@vg-hoerlkofen.de](mailto:Klenner-Felbinger@vg-hoerlkofen.de), Tel. 08122/ 9759-25.

### Ampelschaltung in Hörlkofen abgeändert



Die Ampelschaltung in Hörlkofen wurde durch das Staatliche Bauamt Freising verändert. In der Zeit zwischen 6 Uhr und 20 Uhr ist die Ampel im Dauerbetrieb, d.h. sie leuchtet dauerhaft grün und wird **auf Anforderung von Fußgängern** auf Rot gestellt.

Diese Schaltung soll die Autofahrer frühzeitig auf die Ampel aufmerksam machen und verhindern, dass die Verkehrsteilnehmer noch schnell bei Rot die Ampel passieren.

### Aufruf zur Schöffenwahl

Im Jahr 2023 findet für die Geschäftsjahre 2024 bis 2028 wieder die Wahl der Schöffinnen und Schöffen statt.

Daher werden zurzeit in allen Gemeinden und Städten Bayerns Vorschlagslisten erarbeitet, aus denen durch einen beim jeweils zuständigen Amtsgericht gebildeten Schöffenwahlausschuss eine Auswahl erfolgen wird.

Schöffinnen bzw. Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern.

Das verantwortungsvolle Amt einer Schöffin bzw. eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – körperliche Eignung. Es kann nur von Bürgerinnen und Bürgern mit deutscher Staatsangehörigkeit ausgeübt werden.

Es besteht **bis zum 14.04.2023** noch die Möglichkeit, sich für das Amt zu bewerben. Die relevanten rechtlichen Bestimmungen und das Bewerbungsformular finden Sie auf unserer Homepage unter [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de).

Ihre Bewerbung richten Sie an das Ordnungsamt VG Hörlkofen, Erdinger Straße 8 A, 85457 Wörth, gerne auch per E-Mail [ordnungsamt@vg-hoerlkofen.de](mailto:ordnungsamt@vg-hoerlkofen.de) oder Fax 08122/ 9759-517.

## „Mein Ausweis ist abgelaufen“

Das Passamt bittet alle GemeindebürgerInnen, rechtzeitig vor Beginn der Urlaubszeit die **Gültigkeit ihrer Ausweisdokumente zu überprüfen**. Insbesondere bei Kinderreisepässen soll genau auf das Gültigkeitsdatum geachtet werden - diese sind nur noch ein Jahr lang gültig und müssen verlängert werden! Bei Personalausweisen und Reisepässen ist eine Verlängerung nicht möglich, diese müssen neu beantragt werden.

Unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) können Sie sich vorab über die Einreisebestimmungen Ihres Reiselandes informieren.

**Vereinbaren Sie bitte frühzeitig unter [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de) einen Termin.** Dabei werden Ihnen alle Unterlagen angezeigt, die Sie zum Termin mitbringen müssen. Sollten Sie kurzfristig ins Ausland verreisen und online keinen passenden Termin finden, melden Sie sich bitte vorab telefonisch unter Tel. 08122/ 9759 -18 oder -19. Weitere Infos zur Terminvereinbarung finden Sie auf Seite 1.

### FUNDSACHEN

- Handy, gefunden im Rathaus Hörlkofen
- Fahrrad, gefunden in Moos
- Fahrrad, gefunden am Parkplatz St. Koloman
- Fahrrad, gefunden am Parkplatz St. Koloman
- Jacke, gefunden im Rathaus Hörlkofen
- Kurzmantel, gefunden im Rathaus Hörlkofen

Das Fundbüro erreichen Sie unter Tel. 08122/ 9759-18 oder -19.

### KUNSTAUSSTELLUNG IM RATHAUS

Vom 1. April bis 30. Juni stellt die internationale Künstlerin Angelika Di Bari ihre Werke im Rathaus Hörlkofen aus. Die Ausstellung umfasst Bilder in unterschiedlichen Formaten. Sie präsentiert sowohl **abstrakte Motive als auch Landschaftsbilder**.

Es sind ab 2024 Termine zur kostenfreien Ausstellung frei. Bei Interesse: Frau Kollmannsperger, Tel. 08122/9759-24



**Ob Malerei, Druck oder Fotografie –  
die Kunstwerke bringen Farbe in unser Rathaus**

### STANDESAMT HÖRLKOFEN

#### Wir gratulieren zur Geburt

Bettina Braun und Hani Hassan zur Geburt Ihres Sohnes **Jakob Nael**

Sandra Schwarzenberger und Markus Huber zur Geburt Ihrer Töchter **Magdalena** und **Josefine**

Stefanie und Simon Thieme

zur Geburt Ihres Sohnes **Vitus Georg Josef**

Carina und Michael Weber zur Geburt Ihrer Tochter **Pauline Luisa**

Elisa und Florian Trageiser zur Geburt Ihres Sohnes **Felix**



### ANZEIGEN UND AUSSCHREIBUNGEN

#### GEMEINDE WÖRTH

Für die **offene Ganztagschule an der Grundschule Wörth** suchen wir zur Vergrößerung unseres Teams ab dem **1. September 2023** eine/n



**Betreuer/in (m/w/d)**  
**in Teilzeit (optional Minijob-Basis) für ca. 8-10 Std. pro Woche;**  
**Ferien frei**

Sie haben Interesse und wollen mehr erfahren?  
Die ausführliche Stellenausschreibung können Sie unter [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de) unter der Rubrik Bürgerservice / Rathaus / Stellenausschreibungen einsehen.

**WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG!**

## VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT HÖRLKOFEN

Mitgliedsgemeinden Wörth und Walpertskirchen

Wir suchen, zur Verstärkung unseres Verwaltungsteams,  
**zum nächstmöglichen Zeitpunkt** einen

**Techniker\*in bzw. Meister\*in Bauhaupt- oder  
Bauausbaugewerbe (m/w/d)**

**in Vollzeit (39 Std./Woche);  
optional in Teilzeit (mind. 25 Std./Woche)**

**zur Unterstützung des technischen Bauamtes**



#### Ihre Aufgabenschwerpunkte umfassen insbesondere:

- Schnittstelle zwischen technischen Bauamt und Verwaltung
- Begleitung und eigenverantwortliche Projektabwicklung im Bereich der Versorgungseinrichtungen und kommunalen Liegenschaften
- Überwachung (Termin-, Kosten- und Qualitätskontrolle), Koordination und Kontrolle der Leistungen der beauftragten freiberuflich Tätigen sowie Überwachung der Bauleistungen der bauausführenden Fachfirmen
- Pflege des digitalen Leitungskatasters für Wasser/Abwasser
- Unterstützung der Leitung des technischen Bauamtes

#### Ihr Profil:

- eine erfolgreich abgeschlossene Qualifikation zur/zum staatlich geprüften Techniker/in oder Meister/in, in den Bereichen Bauhaupt- oder Bauausbaugewerbe
- Interesse an technischen Abläufen und der Organisation von Abläufen im Zusammenhang mit Bauprojekten
- gute EDV-Kenntnisse (Kenntnisse im RIWA.GIS von Vorteil)
- sicheres schriftliches und mündliches Ausdrucksvermögen
- Eigeninitiative, Organisationstalent und eine selbstständige, eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Freundliches, kompetentes und sicheres Auftreten gegenüber Dritten

#### Wir bieten Ihnen:

- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis
- eine anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit mit Eigenverantwortung und Gestaltungsmöglichkeiten in einer Kommunalverwaltung mit sehr gutem Betriebsklima
- sozial Benefits wie z.B. großzügige Gleitzeitvereinbarung, Möglichkeit auf Homeoffice nach Einarbeitung, kostenfreies Fort- und Weiterbildungsangebot, Arbeitgeberfinanzierte Zusatzversorgung, ...
- leistungsorientierte Vergütung nach dem TVöD-VKA
- Zahlung der Großraumzulage München

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung und Qualifikation bevorzugt berücksichtigt.

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung  
**bis spätestens 19.04.2023**

an die **Verwaltungsgemeinschaft Hörlkofen, Erdinger Str. 8 A, 85457 Wörth** oder per Mail im PDF-Format an [personal@vg-hoerlkofen.de](mailto:personal@vg-hoerlkofen.de).

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Klenner-Felbinger gerne unter der Tel. 08122/ 9759-25 zur Verfügung.

Mit Zusendung Ihrer Bewerbung stimmen Sie der Verarbeitung personenbezogener Daten zu. Es erfolgt kein Rückversand von Unterlagen, daher bitte nur Kopien beifügen.

**WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG!**

## SENIORENECKE

### Seniorenberatung des Arbeitskreises „Zukunft im Alter“

Ansprechpartner: Frau Eder unter Tel. 08122/ 8344

Für ein persönliches Gespräch wird um telefonische Terminvereinbarung gebeten.



Ansprechpartner im Gemeinderat (Seniorenreferentinnen):

Frau Renate Speer, Hörlkofen (Tel. 0162/ 2339 7063)

Frau Else Wirth, Kirchötting (Tel. 08122/ 10966)

### Seniorenausflug der Gemeinde Wörth am Dienstag, den 16. Mai 2023 zum Kloster Benediktbeuern und Schiffahrt auf dem wunderschönen Tegernsee

#### Abfahrt Bus 1:

07.30 Uhr Kirchötting, Bushaltestelle

07.35 Uhr Wörth, Gasthaus Klösterl

07.40 Uhr St. Koloman, Park & Ride-Anlage

07.45 Uhr Hofsingelding, gegenüber Bushaltestelle

07.50 Uhr Wifling, Bushaltestelle Metzgerei Holzer

07.55 Uhr Breitötting, gegenüber Anschlagtafel

#### Abfahrt Bus 2:

08.00 Uhr Hörlkofen, Bushaltestelle Rathaus

#### Programm

**10.00 Uhr** Führung im Kloster Benediktbeuern Dauer ca. 1 Std.  
(Kosten übernimmt die Gemeinde)

**12.00 Uhr** Mittagessen im Klosterbräustüberl

**14.00 Uhr** Weiterfahrt nach Gmund am Tegernsee

Zeit zur freien Verfügung (evtl. Spaziergang an der  
wunderschönen Uferpromenade/Einkehr Cafe Seeglas)

**15.50 Uhr** Rundfahrt auf dem Tegernsee Dauer ca. 1,5 Std.  
(Kosten 16,70 Euro), Möglichkeit für Kaffee/Kuchen/Brotzeit

**17.30 Uhr** Rückfahrt

**19.30 Uhr** Ankunft in der Gemeinde (ca.)

**Anmeldung: 03. bis 14. April nur im Rathaus Hörlkofen**

**Vorzimmer Zi.Nr. 1.02 (Tel. 08122/ 9759-11)**

*Wir wünschen unseren Seniorinnen und Senioren  
einen schönen Ausflug!*

(Die Kosten für die Busfahrt übernimmt die Gemeinde)

## VERANSTALTUNGEN UND VEREINE

### APRIL

01.04./14-16	Faire Kaffeestunde, Dorfladen Wörth, siehe Artikel
01.04./16.00	Tagung Gau Erding m. Böllerschießen, Schützenheim Hörlkofen, Hubertus-Schützen
07.04./11-14	Steckerlfisch-Grillen, Wiflinger Weiher, Fischereikons.
10.04./14.00	Ostereiersuchen, Wald Breitötting/Kirchötting, SPD
11.04.	Landfrauen-Ausflug, BBV Ortsverband Wörth
14.04./14.00	Monatstreff, Dorfladen Wörth, VdK Wörth-Walp.
14.04./19.00	Endschießen, Schützenh. Hörlk., Hubertus-Schützen
15.04.-01.05.	Maibaumstüberl, ehem. Brauerei Wifling, Verschöner.v.

### MAI

01.05./11.00	Maibaum aufstellen, Dorfplatz Wifling, Verschöner.v.
05.05./15-18	Kinderbibeltag, Pfarrheim Wörth, Kinderbibelt. Wö/Hörlk.
06.05./10-15.30	Kinderbibeltag m. Gottesdienst (siehe 05.05.)
07.05.	Radl-Bildersuchfahrt, Gemeindegebiet, ÜPWG
10.05./13.30	Kurs Digitale Teilhabe, Rathaus Hörlkofen, VHS
12.05./14.00	Monatstreff, Dorfladen Wörth, VdK Wörth-Walp.
12.05./17.00	Maibowle, Dorfplatz Wörth, Begegnungsstätte Dorfladen
17.05./13.30	Kurs Digitale Teilhabe, Rathaus Hörlkofen, VHS
20.05.	Dorffest, Dorfplatz Wörth, Maibaumfreunde Wörth
24.05./13.30	Kurs Digitale Teilhabe, Rathaus Hörlkofen, VHS
25.05./19.30	Jahreshauptvers., Sportheim Wö., Bund Naturschutz Wö.
28.05./13.00	Pfingstturnier, Sportplatz Hörlk., Hörlkofener SV

## Einladung zur Fairen Kaffee-Stunde

Am Samstag, den 1. April, von 14-16 Uhr laden wir in der Begegnungsstätte beim Dorfladen im Haus am Platzl in Wörth zu einer fairen Kaffee-Stunde ein. Die Fairtrade-Referentin Carina Bischke (BAGS e.V.) wird über die Kaffeegeschichte und die Situation der Kaffeebäuer\*innen im globalen Süden informieren. Bei einer Kaffeeverkostung werden verschiedene Kaffeesorten mit dem Fairtrade-Siegel angeboten. Wir wollen herausfinden, wie fairer Kaffee schmeckt und was ihn ausmacht. Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Die Fairtrade-Steuerungsgruppe in der Gemeinde Wörth in Kooperation mit dem Eine-Welt-Laden Wörth und dem Dorfladen Wörth

### Thematisch mit Quiz zum fairen Handel in der Bücherei

Ergänzend zur Kaffeestunde gibt es in der Wörther Bücherei einen Thementisch zum fairen Handel. Testen Sie Ihr Wissen bei einem Quiz und holen Sie sich eine kleine, „faire“ Belohnung an der Ausleihtheke bei Marita Zimmermann und ihrem Team. Danke an das Team der Bücherei für die Kooperation!

## Steckerlfischgrillen Karfreitag



### Holen Sie sich am Karfreitag Ihren Steckerlfisch!

Gegrillt wird am Baggerweiher in Wörth. **Ab 11.00 Uhr** sind die ersten Makrelen fertig und können abgeholt werden.

Als Schmankerl gibt es zusätzlich frisch geräucherte Forellen, dazu gibt es große Brezen von der Bäckerei Neumaier in Erding und Grasbrunner Kartoffelsalat von der Feinkost Kugler.

Und jedes Kind – ob groß oder klein - bekommt ein Osterei!

### Guten Appetit!

*Es freuen sich auf Ihren Besuch und wünschen frohe Ostertage!  
Fischereikonsortium Wörth e.V.*

## Ostereiersuchen am Ostermontag

Nach vier Jahren freuen wir uns das traditionelle Ostereiersuchen am Ostermontag wieder für die Kinder in unserer Gemeinde anbieten zu können. Der SPD-Ortsverein lädt am Ostermontag um 14 Uhr in den „Osterhasenwald“ zwischen Breitötting und Kirchötting ein. Der Osterhase hat wieder viele bunte Eier versteckt.

## Ökumenische Kinderbibeltage Wörth

### Daniel - Löwenstarke Freundschaften

im Wörther Pfarrheim am Freitag, den 05.05. von 15 - 18 Uhr und am Samstag, den 06.05. von 10 - 15.30 Uhr, anschließend Wortgottesdienst.

Anmeldung vom 20.03. - 06.04. unter [kibitage.werth@gmail.com](mailto:kibitage.werth@gmail.com). Bei Anmeldung bitte Name, Alter, Klasse/Vorschule und Handynummer angeben.

Kosten: 7€ (Geschwisterermäßigung)



### Was braucht es, um digital dabei zu sein? Sie können vor Ort lernen, wie das geht, mit dem Internet!

**Seien Sie digital dabei mit der VHS im Landkreis Erding!  
Kostenloser Kurs für Anfänger**

#### Wann?

Am 10.05.2023 von 13:30-16:30

Am 17.05.2023 von 13:30-16:30

Am 24.05.2023 von 13:30-16:30

#### Wo?

Sitzungssaal des Rathauses Hörlkofen  
Erdinger Straße 8a, 85457 Wörth

Anmeldung: Tel. 08122/ 9759-11

Informationen zur Veranstaltung: Tel. 08122/ 97872206

Weitere Infos auch unter [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de)



## Der Krieger- und Soldatenverein Wörth möchte den Gefallenen und Vermissten des Zweiten Weltkrieges ihre Gesichter wiedergeben!

Für das Kirchweihfest am 16.10.2023 ist eine Vereinschronik in Vorbereitung, die auch an die Gefallenen und Vermissten des zweiten Weltkrieges erinnern soll. Gerne möchten wir diesen Gemeindegürgern wieder ein Gesicht geben und bitten deshalb um Porträtfotos, die wir zu diesem Zweck verwenden dürfen. Wenn Sie uns ein Foto zur Verfügung stellen können und möchten, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf!

Unsere E-Mail-Adresse: [ksv-woerth@t-online.de](mailto:ksv-woerth@t-online.de).

### SONSTIGES

#### Haushaltssatzung des Abwasserzweckverbandes Erdinger Moos für das Haushaltsjahr 2023

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Erdinger Moos hat die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023 in der Sitzung vom 30.11.2022 beschlossen. Die Haushaltssatzung ist am 01.01.2023 in Kraft getreten.



Die Haushaltssatzung liegt samt ihren Anlagen bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung am Sitz des Zweckverbandes innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht bereit. Dem Landratsamt Erding wurde die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan für das Rechnungsjahr 2023 vorgelegt. Die Haushaltssatzung für das Jahr 2023 wurde vom Landratsamt Erding am 23.01.2023 rechtsaufsichtlich genehmigt.

#### Anmeldung Kreismusikschule Erding

Anmeldezeitraum für den Instrumental- und Vokalunterricht der Kreismusikschule Erding für das Schuljahr 2023/2024 ist vom 24. April bis 26. Mai 2023. Anmeldeschluss für die Grundfächer ist am 30. Juni 2023.

Informationen zur Anmeldung und zu den Unterrichtsorten im Landkreis Erding erhalten Sie auf unserer Homepage [www.kms-erding.de](http://www.kms-erding.de).

Das Instrumenten-Infokonzert findet am 5. Mai und die Woche des offenen Unterrichts vom 8. bis 12. Mai statt. Bei weiteren Fragen helfen wir gerne persönlich weiter.

Kreismusikschule Erding, Freisinger Str. 91, 85435 Erding  
Tel. 08122-558 98-0, E-Mail: [service@kms-erding.de](mailto:service@kms-erding.de).

#### Eisenbahn-Bundesamt startet Öffentlichkeitsbeteiligung zu Schienenlärm am 13.03.2023

Das Eisenbahn-Bundesamt **startet am 13. März 2023** die erste Phase der Öffentlichkeitsbeteiligung im Rahmen der Lärmaktionsplanung sowohl für Bürgerinnen und Bürger als auch für Kommunen. In den kommenden sechs Wochen können alle Menschen, die sich durch Schienenlärm gestört fühlen, an der Lärmaktionsplanung an Schienenwegen des Bundes mitwirken und sich **bis zum 24. April 2023** zu ihren Lärmproblemen äußern. Hierfür hat das Eisenbahn-Bundesamt die Beteiligungsplattform [www.laermaktionsplanung-schiene.de](http://www.laermaktionsplanung-schiene.de) freigeschaltet.

Die Lärmaktionsplanung des Eisenbahn-Bundesamtes sieht zwei Beteiligungsphasen vor. In der ersten Beteiligungsphase wird sowohl Bürgerinnen und Bürgern als auch Kommunen die Möglichkeit gegeben, ausführlich ihre Lärmsituation an den Schienenwegen des Bundes darzustellen. Nach der Auswertung der ersten Beteiligungsphase veröffentlicht das Eisenbahn-Bundesamt Ende 2023 den Entwurf seines Lärmaktionsplanes. Daran anschließend findet die zweite Beteiligungsphase statt. In dieser Phase der Öffentlichkeitsbeteiligung können Bürgerinnen und Bürger den Entwurf bewerten und eine Rückmeldung zum Verfahren geben.

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.laermaktionsplanung-schiene.de/medienbereich>.

Bayerisches Landesamt für Statistik



#### Bitte geben Sie Auskunft: Mikrozensus 2023 startet in Bayern – 60.000 Haushalte werden befragt

Im Jahr 2023 findet im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus statt. Seit 1957 werden hierfür **jährlich ein Prozent der Bevölkerung** u.a. zu Bildung, Beruf, Familie, Haushalt und Einkommen **befragt**. In dem jährlich wechselnden zusätzlichen Schwerpunkt steht dieses Jahr die Krankenversicherung im Mittelpunkt. Der Mikrozensus liefert sehr wichtige Erkenntnisse für bedarfsgerechte Planungen/Entscheidungen in der öffentlichen Verwaltung, der Wirtschaft und Gesellschaft gleichermaßen. Auch für die Wissenschaft ist die Erhebung eine bedeutsame Datenquelle.

Die Befragungen finden ganzjährig von Januar bis Dezember statt. In Bayern sind in diesem Jahr rund 60.000 Haushalte zu befragen. Hierbei bestimmt ein mathematisches Zufallsverfahren, welche Adressen für die Teilnahme ausgewählt werden. Einmal ausgewählt, nehmen die jeweiligen Haushalte in der Regel an vier Befragungen innerhalb von maximal vier Jahren teil. Diesen Haushalten wird per Post vor der eigentlichen Befragung ein Brief vom Bayerischen Landesamt für Statistik zugesandt. Darin werden sie über ihre Teilnahme am Mikrozensus informiert, verbunden mit einem Terminvorschlag für ein telefonisches Interview. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz eine Auskunftspflicht.

### UMWELTECKE



#### Verkauf von Rest-/Biomüllsäcken Recyclinghof Hörlkofen (Gmd. Wörth)

Seit März 2023 können Sie die zusätzlichen Rest- und Biomüllsäcke auch beim Recyclinghof Hörlkofen (Wörther Straße) zu den Öffnungszeiten (siehe Seite 1) beziehen.

#### Sperrmüllabholung

**Die nächste Meldefrist ist am 28.04.2023** (die Abholung erfolgt dann im Juni 2023, der Termin wird 14 Tage vorher mitgeteilt). Die Anmeldung muss schriftlich beim Landratsamt Erding, Fachbereich Abfallwirtschaft erfolgen. **Bitte beachten Sie, dass nur eine Abholung pro Jahr und Haushalt erfolgen darf!**

Für Rückfragen: Tel. 08122/ 58-1550. Nähere Informationen finden Sie unter [www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft/sperrmuell/](http://www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft/sperrmuell/) oder in der Abfallfibel.

#### Problemmüllsammlung

**Wörth, Bauhof (Hörlkofener Str. 27)**

26.05.2023 von 10.15 – 11.15 Uhr



#### Rest- bzw. Biomüllabfuhr Terminänderung

Die übliche Leerung vom:	erfolgt am:
Freitag, 07.04.2023	Donnerstag, 06.04.2023
Freitag, 14.04.2023	Samstag, 15.04.2023
Freitag, 05.05.2023	Samstag, 06.05.2023
Freitag, 19.05.2023	Samstag, 20.05.2023

#### Abfuhrtermine Gelbe Säcke (ab 06.00 Uhr)

Wörth A:	26.04.2023	24.05.2023	21.06.2023
Wörth B:	28.04.2023	26.05.2023	23.06.2023
Wörth C:	27.04.2023	25.05.2023	22.06.2023
Wörth D:	14.04.2023	11.05.2023	09.06.2023

#### Papiertonnenleerung (ab 06.00 Uhr)

Wörth A:	12.04.2023	09.05.2023	06.06.2023
Wörth B:	14.04.2023	11.05.2023	09.06.2023

NICHTAMTLICHER TEIL

# Kabeltechnik Nützl GmbH

Baugruppenmontage  
Schaltschrankbau  
Kabelkonfektion

Seit 1997 sind wir in den Bereichen der Kabelkonfektion, Baugruppenfertigung, Geräte-, Schaltschrank- und Musterbau tätig. Für unsere Fertigung suchen wir neue Mitarbeiter, die Teil unseres familiären Unternehmens werden möchten:

## Fertigungsmitarbeiter (m/w/d)

**Ihre Aufgaben:** Leichte Montagearbeiten  
**Ihr Profil:** Selbständige Arbeitsweise, Zuverlässigkeit und hohes Qualitätsbewusstsein, Teamfähigkeit

Wir freuen uns auf Ihre tel. o. schriftl. Bewerbung: Tel: 08122 / 956 11 18  
E-Mail: jobs@kabeltechnik-nuetzl.de Web: www.kabeltechnik-nuetzl.de  
Kabeltechnik Nützl GmbH, Raiffeisenstraße 1, 85469 Walpertskirchen

**Ruaf  
einfach  
moi o**

08083 90 72 01

☎ 0152 089 89 823

**mia grein uns**



**KARL  
LOUIS**  
WERBEAGENTUR



**WEBSEITE  
LOGO  
MESSE**

KARL LOUIS Werbeagentur  
Göttnerstraße 48 | 84424 Isen

hallo@karllouis-werbeagentur.de  
www.karllouis-werbeagentur.de

**ISEN**

**GEWO Feinmechanik**

**AUF JOB- ODER AUSBILDUNGSSUCHE?**  
**GEWO TALENT NIGHT**  
**IN LOCKERER AFTER-WORK-ATMOSPHÄRE**  
**FR 21. APRIL 2023 | 17 - 21 UHR**

JOB-SPEED-DATING für Festanstellung  
WERKSFÜHRUNGEN  
INFOSTÄNDE zu Ausbildungsberufen  
BESICHTIGUNG der Lehrwerkstatt

VORTRÄGE zur Ausbildung  
18:00 Ausbildung Feinwerkmechaniker  
18:30 Ausbildung Mechatroniker  
19:00 Duales Studium  
19:30 Aufstiegsmöglichkeiten bei GEWO

KEINE ZEIT?  
BEWIRB.  
DICH.  
ONLINE.



GEWO Feinmechanik GmbH

Bahnhofstr. 45 | Werk 2  
85457 Würth-Hörlkofen

Tel. 08122/97 48 - 0  
www.gewo.net



Metzgerei Huber GmbH  
85457 Hörlkofen Erdinger Str. 2  
Tel:08122 7317



# Hörlkofen

Montag	geschlossen	
Dienstag	7:00 -12:30	14:00 -18:00
Mittwoch	7:00 -12:30	
Donnerstag	7:00 -12:30	14:00 -18:00
Freitag	7:00 -12:30	14:00 -18:00
Samstag	7:00 -12:00	

**TAXI** AirDrive

Taxiunternehmen in Würth, Wilfing, Hörlkofen, Hofsingelding bei Erding Inh. Sait Yalcin

Mobil **0175 / 1764412**

Festnetz  
08122 / 4799101  
International  
0049 - 175 / 1764412  
E-Mail  
taxiairdrive@gmx.de



Flughafentransfer  
Vorbestellungen  
Kurierfahrten  
Krankenfahrten

**Ihr verlässlicher Stromlieferant  
aus der Region**  
unabhängig und kundenorientiert seit über 117 Jahren



ÖKO-Strom  
100 %  
regional

**SEW**

- Stromversorgung
- Elektroinstallation
- Photovoltaik & Speicher
- E-Auto-Ladesäulen
- E-Check
- Wallbox
- Antennentechnik
- (W)LAN-Netzwerktechnik
- Smart Home
- Glasfaser-Spleiß-Technik



**SEW Stromversorgungs-GmbH**  
**Sempt-Elektrizitäts-Werke GmbH & Co. KG**  
Telefon 08122 / 9827 - 0 Fax 08122 / 9827 - 60  
Werkstraße 2 • Pretzen • 85435 Erding • www.sewering.de

**www.IhrBaumProfi.de**

*schnell – sauber – preiswert*



Bäume fällen, kürzen, roden • NEU! Fällkran  
Abfuhr • Wurzelstöcke fräsen • Baumpflege  
Gartenpflege • Spezialmäharbeiten • Brennholz  
Hackschnitzel - *unverbindl. u. kostenl. Beratung*  
Tel. 08122-17 91 661, kontakt@ihrbaumprofi.de

Infos/Preise zu Werbeanzeigen: [www.vg-hoerlkofen.de](http://www.vg-hoerlkofen.de),  
Bürgerservice, Rubrik Mitteilungsblatt.  
Bitte beachten Sie den jeweiligen Redaktionsschluss.

## FERNSEH-VIDEO-SERVICE & COMPUTER

**Gerhard Krätschmer**

Beratung, Verkauf,  
Kundendienst - alles  
aus einer Hand

**Ihr Spezialist für:**

- PC-Systeme, Telefonie
- Fernsehen, HiFi
- Home-Entertainment

**Kontakt:**

Feldstrasse 16  
85469 Walpertskirchen  
Tel. 08122 41899/0162 9771 870  
E-mail: fvs@kraetschmer.de

## NATURHEILPRAXIS • Lydia E. Krätschmer • Heilpraktikerin

- Umfängliche Beratung
- Bachblüten, Homöopathie
- Schröpfen, Blutegel, Tapen
- Bioresonanz, Time Waver

**Kontakt:**

Feldstraße 16  
85469 Walpertskirchen  
Tel. 08122 41887 / 0170 8688211



Nähere Informationen: [www.naturheilpraxis-krätschmer.de](http://www.naturheilpraxis-krätschmer.de)

## EIN BARRIEREFREIES BAD IN 24 STUNDEN



viterma



- Bodenebene Dusche
- Rutschfest
- Maßanfertigung
- Festpreisgarantie
- Einfache Reinigung

Bereits  
über 15.000  
renovierte  
Bäder!



Ihr regionaler viterma Fachbetrieb – Rudolf Altmann | 85457 Hörlkofen

Jetzt kostenlosen Termin vereinbaren: Tel. 08122 179 36 50 | [rudolf.altmann@viterma.com](mailto:rudolf.altmann@viterma.com) | [www.viterma.com](http://www.viterma.com)

## Ihr Baufinanzierer

- ✓ Zinsfestschreibung bis 40 Jahre!
- ✓ Bauherrenhaftpflicht
- ✓ Bauleistungsversicherung
- ✓ Gebäudeversicherungen



**Klaus Huber**

Generalvertretung der Allianz

St. Koloman 3

85457 Wörth

Telefon 0 81 23.99 00 18

[agentur.huber\\_klaus@allianz.de](mailto:agentur.huber_klaus@allianz.de)

**Allianz**



**Ha·Ra**

Für ein Leben  
im Einklang  
mit der Natur

Tina Scholz

Telefonisch bestellen 08122-2282533

NEU: Bequem online Einkaufen

[www.Scholz4you.Ha-Ra.de](http://www.Scholz4you.Ha-Ra.de)

Wir freuen uns Sie PERSÖNLICH zu BERATEN



### Fenster- und Türenwartung

Josef Kellner

Einstellen, Ölen, Reparieren,  
Beschläge/Dichtungen erneuern  
Am Bahndamm 1  
85469 Walpertskirchen  
08122/ 93 119

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

**03944 - 36160**

[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)



QR-Code scannen

**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturm

